



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

21434/2016

23.2 Amt für Gesundheitssprengel - Ufficio distretti sanitari

Betreff:

Änderung der Zusammensetzung der
Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke
des Stefani Piero Federico & C. KG“,
Inhaberin der Apotheke des 24. Sitzes der
Gemeinde Bozen

Oggetto:

Modifica della compagine sociale della
società „Farmacia Passazi – Apotheke di
Stefani Piero Federico & Co. SAS“, titolare
della farmacia della 24° sede del Comune
di Bolzano

**ABTEILUNG GESUNDHEIT
DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN**

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt unter Artikel 7 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Personengesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben und die Gesellschafterinnen und Gesellschafter der Gesellschaft müssen im Berufsverzeichnis eingetragene Apothekerinnen und Apotheker sein und über die unter Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 vorgesehene Eignung verfügen. Die Führung der Apotheke obliegt einem der Mitglieder, das hierfür die Verantwortung trägt.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt unter Artikel 3, Absatz 2 fest, dass die Leiterin und der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein müssen.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt, welcher mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert worden ist.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt unter Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 23. Mai 1996, Nr. 168/23.2, ist die Inhaberschaft der Apotheke des 24. Sitzes der Gemeinde Bozen an die Gesellschaft „Apotheke Passazi Maria & Co. O.H.G.“ übertragen worden.

Mit Dekret der Abteilungsdirektorin Gesundheitswesen vom 27. Mai 2013, Nr. 172/23.2, wurde mit Datum 4. März

**RIPARTIZIONE SALUTE
LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE**

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina all'articolo 7 la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società di persone. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia e le socie/ i soci della società devono essere farmacisti/farmacisti iscritti all'albo professionale ed essere in possesso del requisito dell'idoneità prevista dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475. La direzione della farmacia gestita dalla società è affidata a una / uno dei soci che ne è responsabile.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 3, comma 2 che la direttrice /il direttore della farmacia deve essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige, che è stata modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con decreto dell'Assessore alla Sanità del 23 maggio 1996, n. 168/23.2, la titolarità della farmacia della 24° sede del Comune di Bolzano è stata trasferita alla società „Farmacia Passazi Maria & C. s.n.c.“.

Con decreto della direttrice di ripartizione alla Sanità del 27 maggio 2013, n. 172/23.2, con decorrenza 4 marzo

2013 die Änderung der Benennung, der Form und der Zusammensetzung der Gesellschaft „Apotheke Passazi Maria & Co. O.H.G.“ in „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“, welche aus Dr. Piero Federico Stefani und Dr.ⁱⁿ Elisabeth Luggin zusammengesetzt ist, zur Kenntnis genommen. Mit der selben Maßnahme wurde die Leitung der Apotheke des 24. Sitzes der Gemeinde Bozen Dr.ⁱⁿ Elisabeth Luggin übertragen.

Das zuständige Amt für Gesundheitssprengel hat im Rahmen einer überkreuzten Kontrolle der Daten im eigenen Besitz mit jenen im Besitz der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozens festgestellt, dass Änderungen in der Zusammensetzung der Gesellschaft durchgeführt worden waren, welche dem Amt nicht mitgeteilt und daher von der Abteilung Gesundheitswesen im Sinne des Artikels 8, Absatz 2, des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362, auch nicht ermächtigt worden sind.

Das zuständige Landesamt hat daraufhin die Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“ mit Schreiben Prot. Nr. p_bzPROT. 557012 vom 14. Oktober 2016 aufgefordert, die Sachlage zu erklären und die entsprechenden Unterlagen zu übermitteln.

Dr. Piero Federico Stefani, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“ hat dem Amt für Gesundheitssprengel am 24. Oktober 2016 die fehlenden Unterlagen betreffend die am 13. Jänner 2016 und 14. Juli 2016 durchgeführten Änderungen der Zusammensetzung der Gesellschaft übermittelt. Gleichzeitig hat er eine weitere Änderung der Zusammensetzung der Gesellschaft mitgeteilt, die am 21. Oktober 2016 erfolgt ist.

Aus dem notariellen Akt vom 13. Jänner 2016 geht hervor, dass die Zusammensetzung der Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“, aufgrund der Abtretung der Gesellschaftsanteile durch Dr.ⁱⁿ Elisabeth Luggin an Dr. Piero Federico

2013, è stato preso atto della modifica della denominazione, della ragione e della compagine sociale della società „Farmacia Passazi Maria & C. s.n.c.“, in “Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.” composta dal Dott. Piero Federico Stefani e dalla dott.ssa Elisabeth Luggin. La direzione della farmacia della 24° sede del Comune di Bolzano è stata affidata alla dott.ssa Elisabeth Luggin.

Il competente ufficio distretti sanitari nell’ambito di un controllo incrociato effettuato tra i dati in proprio possesso e quelli della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano ha accertato che si sono avute variazioni nella compagine sociale della società che all’ufficio non sono state comunicate e conseguentemente non sono state autorizzate ai sensi dell’articolo 8, comma 2 della legge 8 novembre 1991, n. 362, dalla Ripartizione Sanità.

L’ufficio provinciale competente quindi con nota prot. n. p_bzPROT. 557012 di data 14 ottobre 2016 ha invitato la società “Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s” a chiarire la situazione e a trasmettere la documentazione afferente.

In data 24 ottobre 2016 il dott. Piero Federico Stefani, legale rappresentante della società “Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.” ha trasmesso all’Ufficio distretti sanitari la documentazione mancante relativamente alle modifiche della compagine sociale della società avvenute il 13 gennaio 2016 e il 14 luglio 2016. All’occasione ha comunicato un’ulteriore modifica della compagine sociale avvenuta in data 21 ottobre 2016.

Dall’atto notarile del 13 gennaio 2016 risulta che la compagine sociale della società „Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s”, è stata modificata in seguito alla cessione delle quote di partecipazione intestate alla dott.ssa Elisabeth Luggin al dott. Piero

Stefani geändert wurde.

Es wird festgestellt, dass der in diesem Zeitraum alleinige Gesellschafter Dr. Piero Federico Stefani, nicht wie vom Gesetz vorgesehen, im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung war.

Aus dem notariellen Akt vom 14. Juli 2016 geht hervor, dass die Zusammensetzung der Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“ aufgrund der Abtretung von Gesellschaftsanteilen durch Dr. Piero Federico Stefani an Frau Antonella Guerra geändert wurde.

Es wird festgestellt, dass Frau Antonella Guerra nicht über die Berufsqualifikation einer Apothekerin verfügt.

Aus dem notariellen Akt vom 21. Oktober 2016 geht hervor, dass die Zusammensetzung der Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“ aufgrund der Abtretung der Gesellschaftsanteile durch Frau Antonella Guerra an Dr. Giorgio Paolini geändert und Dr. Giorgio Paolini zum Leiter der Apotheke des 24. Sitzes der Gemeinde Bozen ernannt wurde.

Dr. Giorgio Paolini ist im Berufsverzeichnis der Apotheker der Provinz Bozen eingetragen, verfügt über die Eignung laut Art.12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 und ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

Aus der Gesellschaftsvereinbarung geht außerdem hervor, dass die Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“ die Führung und

Federico Stefani.

Si constata che il socio unico per il periodo in questione, dott. Piero Federico Stefani, contrariamente alla previsione di legge, non era in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche, o di una certificazione dichiarata equipollente.

Dall'atto notarile di data 14 luglio 2016 risulta che la compagine sociale della società „Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.“ è stata modificata in seguito alla cessione di una parte di quote di partecipazione societaria intestate al dott. Piero Federico Stefani alla signora Antonella Guerra.

Si constata che la signora Antonella Guerra non è in possesso della qualifica professionale di farmacista.

Dall'atto notarile di data 21 ottobre 2016 risulta che la compagine sociale della società „Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.“ è stata modificata in seguito alla cessione delle quote di partecipazione societaria intestate alla signora Antonella Guerra al dott. Giorgio Paolini e che il dott. Giorgio Paolini è stato nominato direttore della farmacia della 24° sede del Comune di Bolzano.

Dott. Giorgio Paolini è iscritto all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano, è in possesso del requisito d'idoneità previsto dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475 nonché dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Dai patti sociali risulta inoltre che la società „Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.“ ha come oggetto sociale esclusivo la titolarità

Inhaberschaft von Apotheken zum einzigen Gesellschaftszweck hat.

Es wird festgestellt, dass Herr Dr. Piero Federico Stefani, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“, die unrechtmäßige Situation saniert hat.

Die gesetzlichen Voraussetzungen über die Voraussetzungen zur Inhaberschaft und Führung einer Apotheke werden nun wieder eingehalten.

Das öffentliche Interesse ist trotz der Änderungen der Zusammensetzung der Gesellschaft, die mit den notariellen Akten vom 13. Jänner 2016 und vom 14. Juli 2016 erfolgten, gewahrt worden und es ist kein Schaden für die Öffentlichkeit entstanden.

Im Sinne des Artikels 8, Absatz 3, des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 hat das Amt für Gesundheitssprengel der Apothekerkammer der autonomen Provinz Bozen die Begebenheit gemeldet.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. es wird festgehalten, dass sich die Gesellschaft „Farmacia Passazi – Apotheke des Stefani Piero Federico & C. K.G.“, Inhaberin der Apotheke des 24. Sitzes der Gemeinde Bozen, aus den Gesellschaftern Dr. Piero Federico Stefani und Dr. Giorgio Paolini zusammensetzt.

2. Die Leitung der Apotheke des 24. Sitzes der Gemeinde Bozen ist an Dr. Giorgio Paolini übertragen.

3. Das gegenständliche Dekret tritt fünf Tage nach Ausstellungsdatum in Kraft.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Dr.in Laura Schrott

e la gestione di farmacie.

Dott. Piero Federico Stefani, legale rappresentante della società „Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.“ ha provveduto a sanare la situazione illegittima.

Con ciò i requisiti normativi per la titolarità e la gestione di una farmacia sono di nuovo rispettati.

Nonostante le modifiche della compagine sociale della società avvenute tramite gli atti notarili del 13 gennaio 2016 e del 14 luglio 2016, l'interesse pubblico è stato tutelato e non è derivato alcun danno per la collettività.

Ai sensi dell'art. 8, comma 3 della legge 8 novembre 1991, n. 362 l'Ufficio distretti sanitari ha segnalato il fatto all'Ordine dei farmacisti della Provincia autonoma di Bolzano.

Tutto ciò premesso la direttrice di ripartizione

decreta:

1. di prendere atto che la società „Farmacia Passazi – Apotheke di Stefani Piero Federico & Co. s.a.s.“ titolare della farmacia della 24° sede del Comune di Bolzano, è composta dai soci dott. Piero Federico Stefani e dott. Giorgio Paolini.

2. La direzione della farmacia della 24° sede del Comune di Bolzano è affidata al dott. Giorgio Paolini.

3. Il presente decreto entra in vigore cinque giorni dopo la data della sua approvazione.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

17/11/2016

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

17/11/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/11/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma